

**Zeitschrift:** Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art  
**Band:** 57 (1970)  
**Heft:** 7: Wissenschaftliche Institute

**Artikel:** Spital in Uznach, St. Gallen  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-82231>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

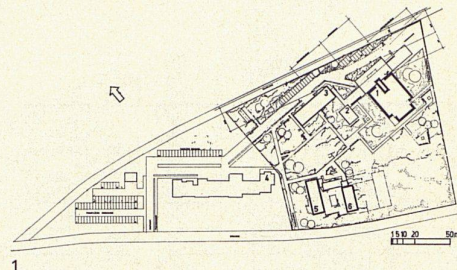
**Download PDF:** 06.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Spital in Uznach, St. Gallen

Projekt: Hochbauamt des Kantons St. Gallen, Spitalbauabteilung  
 Ausführung: Arbeitsgemeinschaft Spital Uznach; Hochbauamt: Kantonsbaumeister M. Werner BSA/SIA,  
 P. Zehnder SIA; Blöchinger & Schwarzenbach, H. Schwarzenbach SIA  
 Ingenieure: Frei & Krauer SIA und W. Böhler SIA  
 1968–1970  
 Photos: Gross, St. Gallen



2  
 2, 3  
 Der gesamte Spitalbetrieb ist in einem konzentrierten Neubau im Osten des Areals der bestehenden Anlage zusammengefaßt. Der Altbau, dessen Behandlungs- und Wirtschaftsräume veraltet sind, wird nach der Betriebsverlegung zu einem regionalen Pflegeheim ausgebaut. Das Bettenhaus ist in Scheibenbauweise erstellt, während man für den Wirtschafts- und Behandlungstrakt eine Skelettkonstruktion wählte, wodurch die Flexibilität der Räume gewährleistet wird. Die Fassaden bestehen aus Ortsbetonscheiben und vorfabrizierten Betonbrüstungen

2, 3  
*Les services hospitaliers sont tous concentrés dans une nouvelle construction implantée à l'est du terrain où se groupent les installations déjà en place. L'ancienne construction, avec ses stations désuètes de traitement des patients et d'économie domestique, sera transformée en centre d'accueil et d'assistance. La station des malades est une construction se développant en tranches, alors que l'aile abritant les locaux d'économie domestique et la station de traitement comprend une ossature métallique qui en assure la flexibilité. Les façades sont en panneaux de béton fabriqué sur place et allèges de béton préfabriquées*

- |                            |                                      |
|----------------------------|--------------------------------------|
| 1 Neubau                   | 1 Nouvelle construction              |
| 2 Andachtsraum             | 2 Chapelle                           |
| 3 Geburtshilfe             | 3 Maternité                          |
| 4 Pflegeheim               | 4 Centre d'accueil et d'assistance   |
| 5 Neues Personalhaus       | 5 Nouvelle maison du personnel       |
| 6 Bestehendes Personalhaus | 6 Maison du personnel déjà existante |
- 
- |                            |
|----------------------------|
| 1 New building             |
| 2 Chapel                   |
| 3 Maternity                |
| 4 Nursing home             |
| 5 New staff residence      |
| 6 Existing staff residence |

1  
 Gesamtsituation des Regionalspitals Uznach

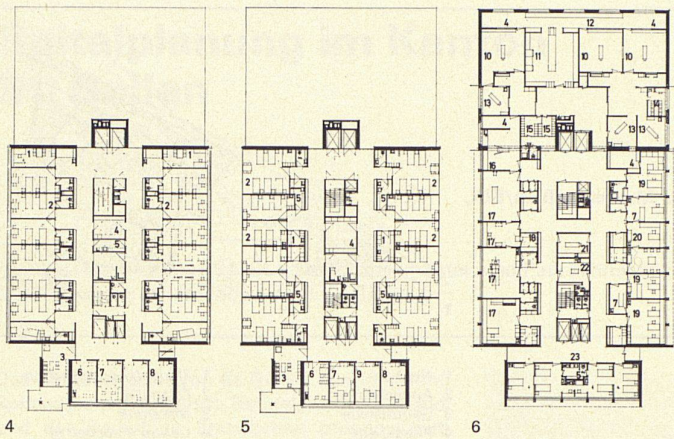
1  
*Situation générale de l'hôpital régional d'Uznach*

1  
 General site of the Uznach regional hospital



3  
 2, 3  
 All hospital operations are concentrated in a new building of compact design east of the existing plant. The old tracts, whose wards and utility rooms are outmoded, will be converted into a regional nursing home after operations have been transferred to the new complex. The ward tract has been erected in accordance with the slab construction technique, while a skeleton structure was selected for the utility and treatment sections, this ensuring the flexibility of the tracts. The faces consist of concrete slabs poured in situ and prefab concrete parapet elements





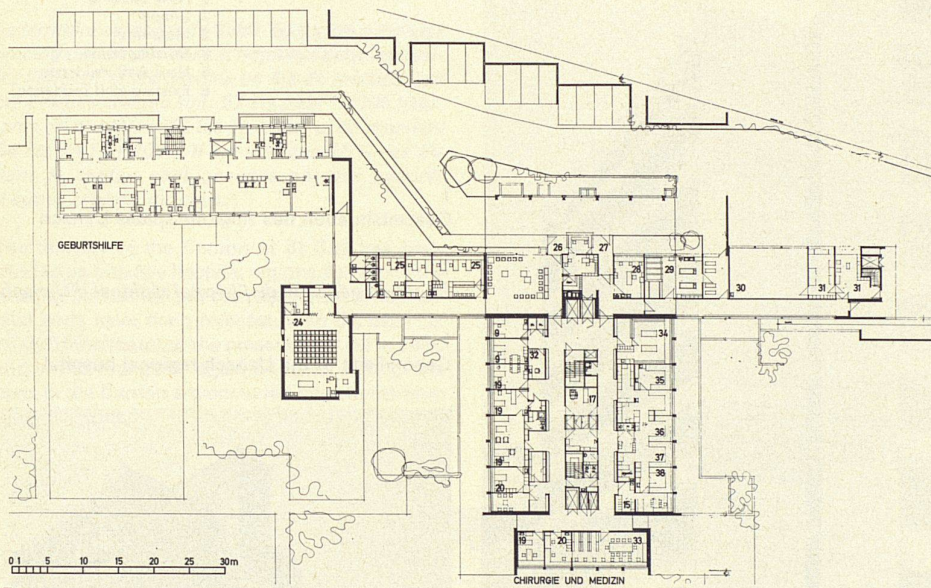
4

5

6

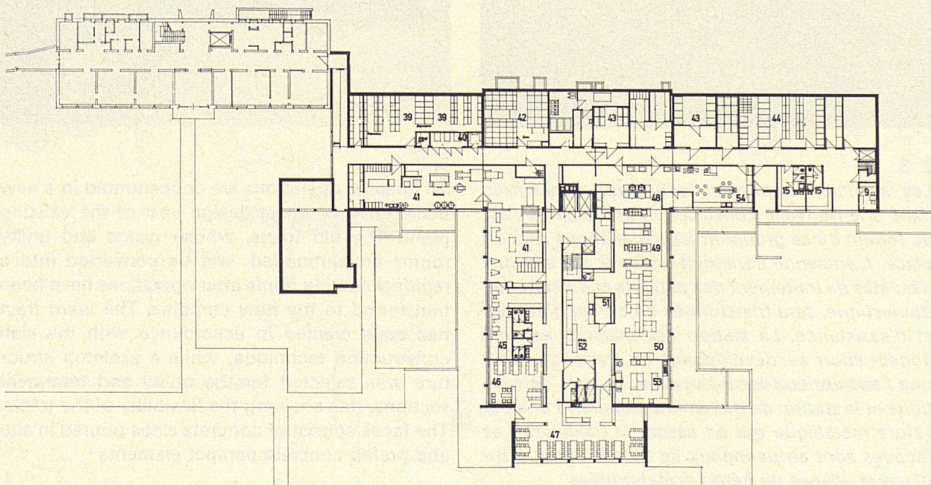
- 1 Dienstzimmer
- 2 Patientenzimmer
- 3 Tagraum
- 4 Geräte
- 5 Ausguß
- 6 Teeküche
- 7 Untersuchung
- 8 Isolierzimmer
- 9 Büro
- 10 Aseptische Operation
- 11 Sterilisation
- 12 Steriler Korridor
- 13 Vorbereitung
- 14 Erfrischung
- 15 Garderobe
- 16 Gipsraum
- 17 Röntgenabteilung
- 18 Labor
- 19 Arztbüro
- 20 Sekretärin
- 21 Zystoskopie
- 22 Endoskopie
- 23 Intensivpflegestation
- 24 Andachtsraum
- 25 Verwaltung
- 26 Eingang Besucher
- 27 Eingang Unfall
- 28 Notfall
- 29 Obduktion
- 30 Garage
- 31 Werkstätte
- 32 Coiffeur
- 33 Bibliothek
- 34 Apotheke
- 35 Wägeraum
- 36 Chemie
- 37 Histologie
- 38 Hämatologie
- 39 Krankenmaterial und  
  Ärztutensilien
- 40 Sauerstoff
- 41 Wäscherei
- 42 Archiv
- 43 Kühlräume
- 44 Lebensmittel
- 45 Näherei
- 46 Arzterestaurant
- 47 Personalrestaurant
- 48 Hauptküche
- 49 Diätküche
- 50 Speiseverteilung
- 51 Milchkühlraum
- 52 Spülen
- 53 Kalte Küche
- 54 Rüsterei

- 1 Service room
- 2 Patient's room
- 3 Dayroom
- 4 Appliances
- 5 Sink
- 6 Snack kitchen
- 7 Examination
- 8 Isolation room
- 9 Office
- 10 Aseptic operation
- 11 Sterilization
- 12 Sterile corridor
- 13 Preparation
- 14 Refreshment
- 15 Cloakroom
- 16 Plaster room
- 17 X-ray section
- 18 Laboratory
- 19 Doctors' office
- 20 Secretary
- 21 Cystoscopy
- 22 Endoscopy
- 23 Intensive care station
- 24 Chapel
- 25 Administration
- 26 Visitors' entrance
- 27 Accident entrance
- 28 Emergency
- 29 Autopsy
- 30 Garage
- 31 Workshop
- 32 Hairdresser
- 33 Library
- 34 Pharmacy
- 35 Weighing room
- 36 Chemistry
- 37 Histology
- 38 Hematology
- 39 Materials and  
  instruments
- 40 Oxygen
- 41 Laundry
- 42 Records
- 43 Cold storage
- 44 Provisions
- 45 Sewing room
- 46 Doctors' restaurant
- 47 Staff restaurant
- 48 Central kitchen
- 49 Diet kitchen
- 50 Meals distribution
- 51 Milk cooling room
- 52 Rinsing
- 53 Cold dishes
- 54 Scullery



7

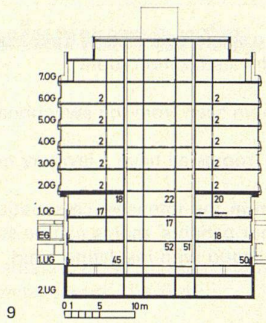
- 1 Service room
- 2 Patient's room
- 3 Dayroom
- 4 Appliances
- 5 Sink
- 6 Snack kitchen
- 7 Examination
- 8 Isolation room
- 9 Office
- 10 Aseptic operation
- 11 Sterilization
- 12 Sterile corridor
- 13 Preparation
- 14 Refreshment
- 15 Cloakroom
- 16 Plaster room
- 17 X-ray section
- 18 Laboratory
- 19 Doctors' office
- 20 Secretary
- 21 Cystoscopy
- 22 Endoscopy
- 23 Intensive care station
- 24 Chapel
- 25 Administration
- 26 Visitors' entrance
- 27 Accident entrance
- 28 Emergency
- 29 Autopsy
- 30 Garage
- 31 Workshop
- 32 Hairdresser
- 33 Library
- 34 Pharmacy
- 35 Weighing room
- 36 Chemistry
- 37 Histology
- 38 Hematology
- 39 Materials and  
  instruments
- 40 Oxygen
- 41 Laundry
- 42 Records
- 43 Cold storage
- 44 Provisions
- 45 Sewing room
- 46 Doctors' restaurant
- 47 Staff restaurant
- 48 Central kitchen
- 49 Diet kitchen
- 50 Meals distribution
- 51 Milk cooling room
- 52 Rinsing
- 53 Cold dishes
- 54 Scullery



8

- 1 Salle de service
- 2 Chambre de malade
- 3 Séjour
- 4 Instruments
- 5 Vidoir
- 6 Kitchenette
- 7 Visite médicale
- 8 Chambre d'isolation
- 9 Bureau
- 10 Opération aseptique
- 11 Stérilisation
- 12 Vestibule stérile
- 13 Préparation
- 14 Rafraichissement
- 15 Vestiaire
- 16 Confection de  
  plâtres
- 17 Radiographie
- 18 Laboratoire
- 19 Bureau médical
- 20 Secrétariat
- 21 Cystoscopie
- 22 Endoscopie
- 23 Station pour soins  
  intensifs
- 24 Chapelle
- 25 Administration
- 26 Entrée visiteurs
- 27 Entrée cas d'accident
- 28 Cas d'urgence
- 29 Obduction





4-8  
Grundrisse sechstes Obergeschoß, zweites (vier-tes, fünftes) Obergeschoß, erstes Obergeschoß, Erdgeschoß und erstes Untergeschoß

9  
Schnitt durch den Hochbau

10  
Der Neubau ist durch eine hohe Konzentration in den horizontalen Ebenen gekennzeichnet. Bettenhaus, medizinischer Funktionsbereich (Behandlung und Diagnostik) sowie Wirtschaftsräume sind übereinander angeordnet. Der Operationsbereich befindet sich im ersten Obergeschoß in einem nach Norden vorgeschobenen Baukörper

11  
Küche; im Vordergrund die Portionierungsanlage

12  
Heizungs- und Warmwasserverteilung

4-8  
*Plans des sixième, deuxième (quatrième, cinquième) étages, premier étage, rez-de-chaussée et premier sous-sol*

9  
*Coupe à travers la maison-tour*

10  
*La nouvelle construction est caractérisée par un haut degré de concentration horizontale. La station des malades, la station médicale de traitement et de diagnostic, ainsi que les locaux d'économie domestique sont superposés. Les salles d'opération sont aménagées au premier étage, dans un corps de bâtiment en décrochement du côté nord*

11  
*Cuisine; au premier plan, machine à trancher*

12  
*Installation de chauffage et de préparation d'eau chaude*

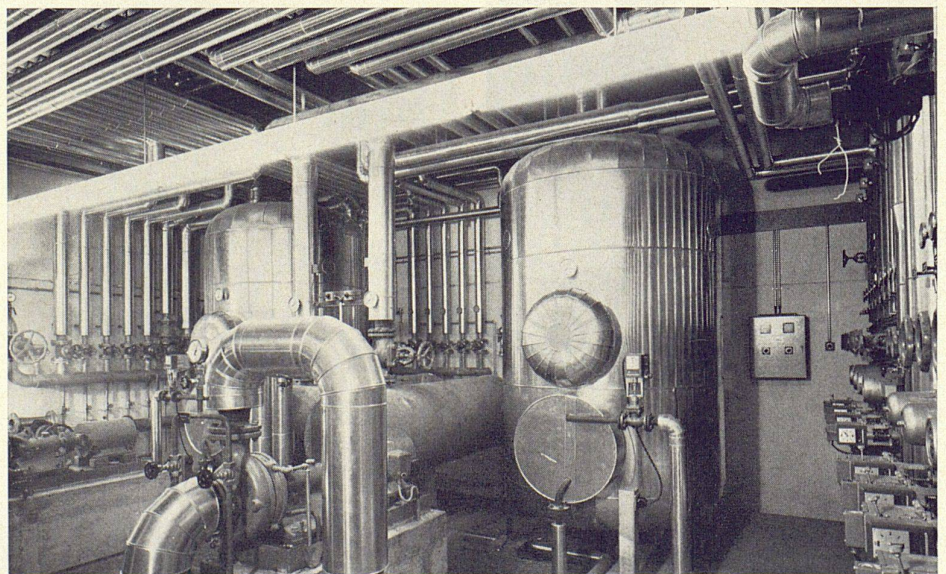
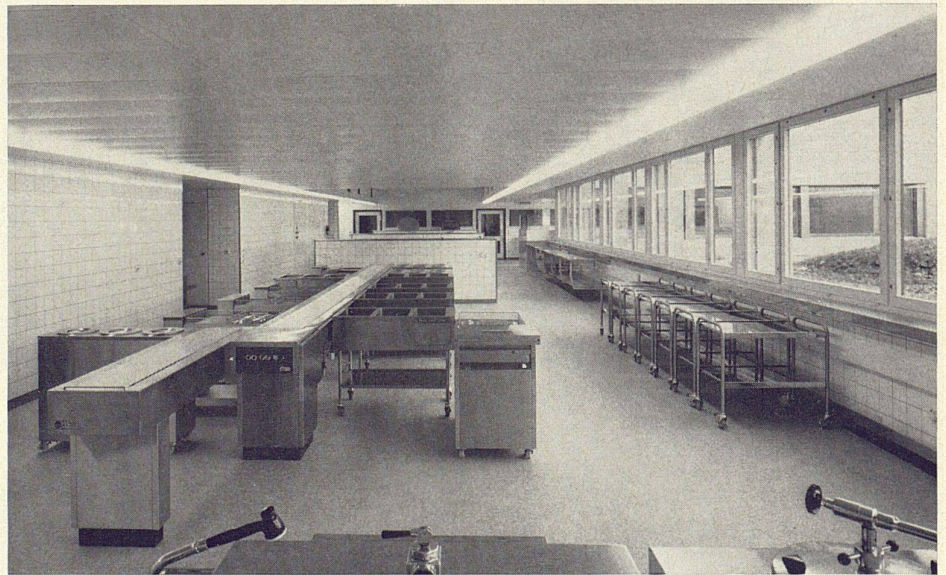
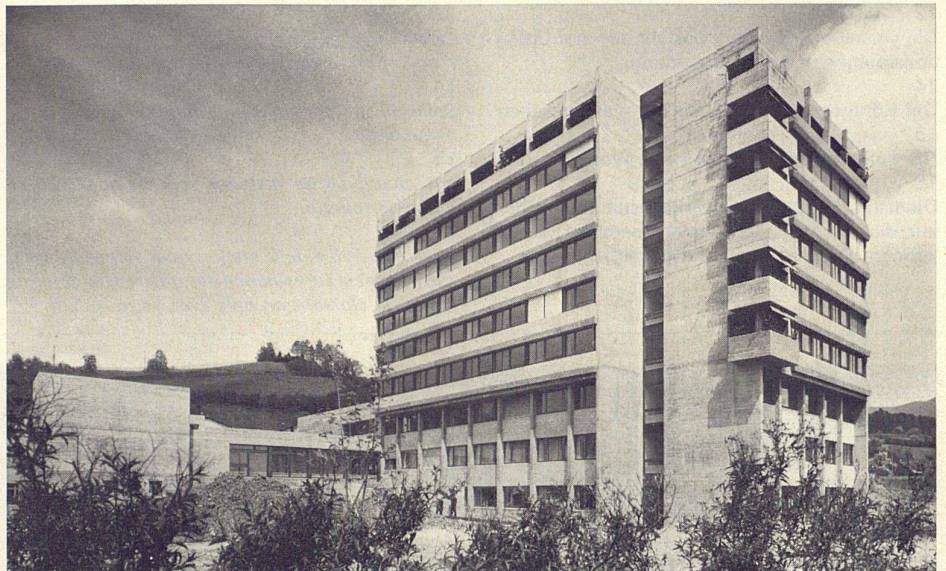
4-8  
Plans sixth floor, second (fourth, fifth) floors, first floor, ground floor and first basement

9  
Section of the high-rise tract

10  
The new building is characterized by a high degree of concentration in the horizontal levels. Ward building, medical area (treatment and diagnostics) as well as utility rooms are superimposed one over the other. The operating area is situated on the first floor in a wing projecting on the north side

11  
Kitchen; in foreground, meal distribution

12  
Heating and hot water distribution





13  
Die Operationsabteilung besteht aus drei Operationsräumen und der Sterilisation

14  
Der Röntgensaal, vom Schaltraum aus gesehen

15  
Die Patientenzimmer haben eine Waschnische

16  
Dienstraum in der Intensivpflegestation, von dem aus die vier Patientenzimmer überblickt werden können; Trennwände aus Holz mit Isolierglas

13  
*La station d'opération se compose de trois salles d'opération et des installations de stérilisation*

14  
*Salle de radiographie, vue depuis le pupitre de commande*

15  
*Les chambres de malades sont équipées d'une niche de toilette*

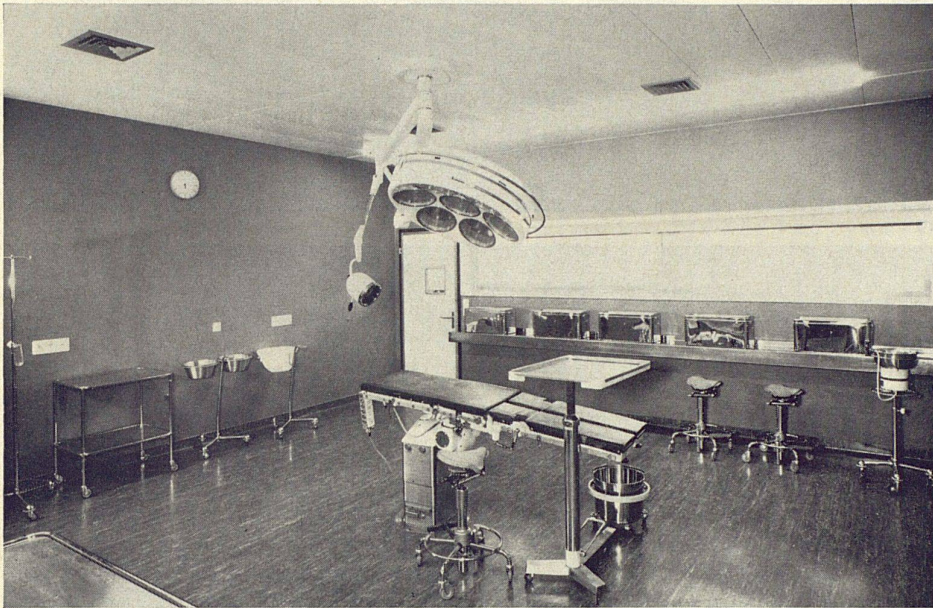
16  
*Salle de service de la station pour soins intensifs: elle permet la surveillance des quatre chambres de malades; cloisons en bois avec verre isolant*

13  
The operating section consists of three operating-rooms and the sterilization room

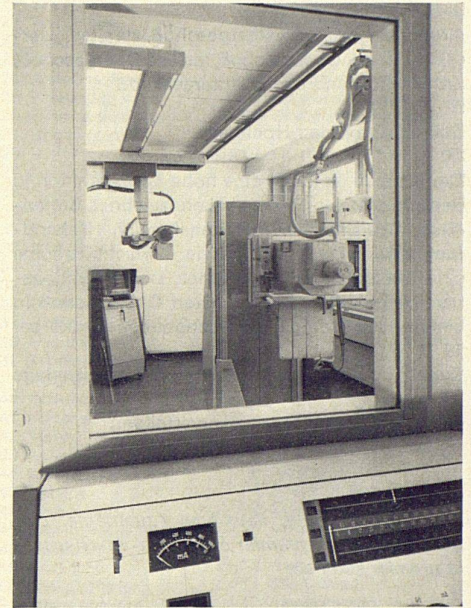
14  
The X-ray room seen from the switchboard

15  
The patients' rooms all have a lavatory nook

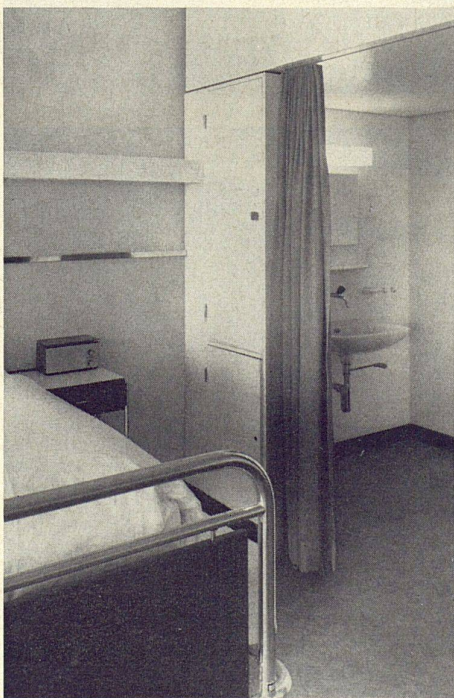
16  
Service room in the intensive care station, from which the four patients' rooms can be surveyed; partitions of wood with insulating glass



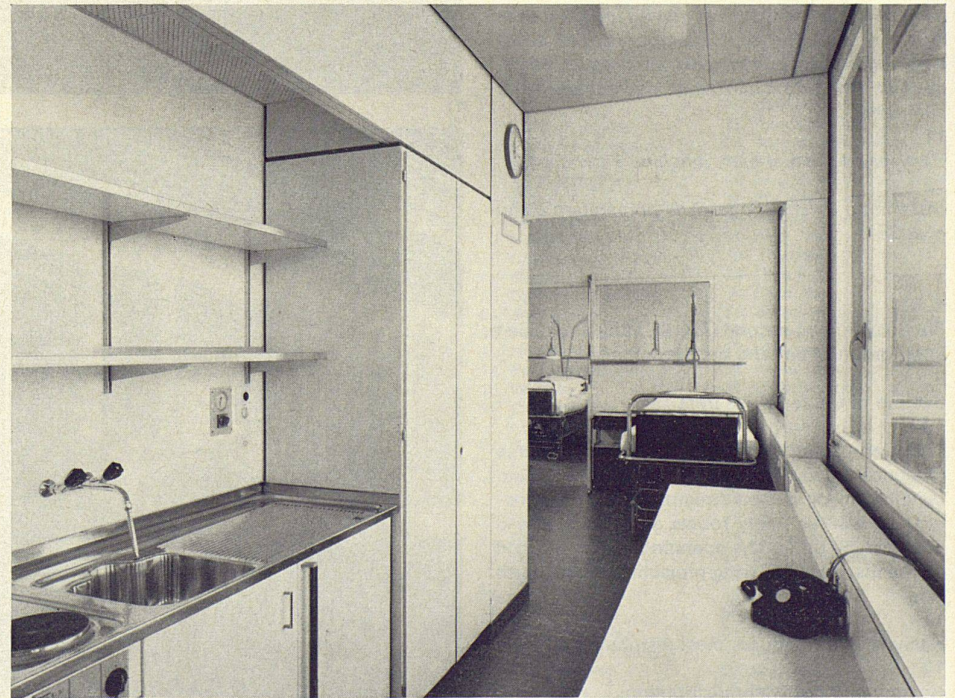
13



14



15



16